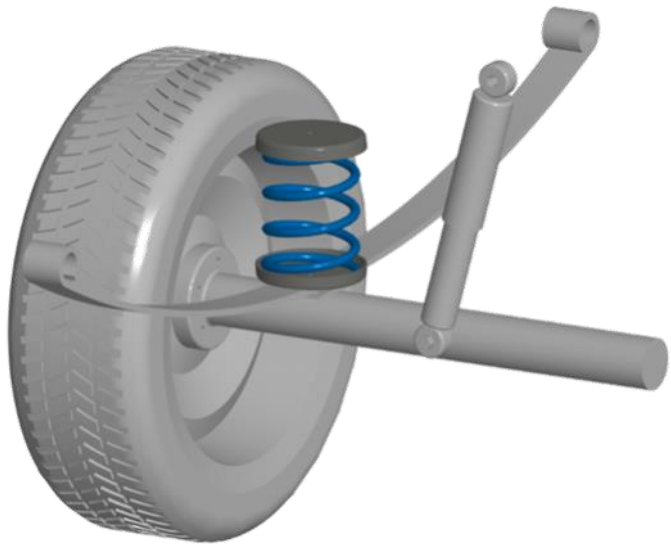
HV-138020

Citroën C25
Fiat Ducato
Peugeot J5

MAX COMFORT.
MAX CONTROL.
MAX SAFETY.



NL Montage handleiding
EN Fitting instructions
DE Einbau Anleitung
FR Guide d'installation

MAD® Suspension Systems

13-12-02

Notice

NL

1. Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaatshandboek.
2. Controleer na de montage of de MAD veer voldoende voorspanning heeft.
3. Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
4. Stel de koplamphoogte en indien aanwezig het camera en / of radarsysteem opnieuw af.
5. Bij een multi-link wielophanging is het raadzaam opnieuw uit te lijnen.
6. Op de volgende pagina vindt u de QR codes en URL's om de betreffende documenten van deze set te downloaden

EN

1. Mount original parts of the car as specified in the workshop manual.
2. After mounting, check that the MAD spring has enough pre-tension.
3. Protect metal parts with an anticorrosive coating.
4. Readjust the headlights, and the camera and/or radar system if present.
5. With multi-link suspension, we recommend realigning.
6. On the following page you will find the QR codes and URLs to download the relevant documents of this set

DE

1. Montieren Sie Originalteile des Autos gemäß den Anweisungen im Werkstatthandbuch.
2. Überprüfen Sie nach der Montage, ob die MAD-Feder ausreichend Vorspannung hat.
3. Schützen Sie Metallteile mit einer korrosionsbeständigen Beschichtung.
4. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe und, falls vorhanden, die Kamera und/oder das Radarsystem erneut ein.
5. Bei einer Mehrlenker-Radaufhängung empfiehlt es sich, diese erneut auszurichten.
6. Auf der folgenden Seite finden Sie die QR-Codes und URLs zum Herunterladen der relevanten Dokumente dieses Sets

FR

1. Installez les pièces d'origine du véhicule comme indiqué dans le manuel d'atelier.
2. Après l'installation, vérifiez que les ressorts MAD soient suffisamment sous pression.
3. Protégez les pièces métalliques avec un revêtement résistant à la corrosion.
4. Réglez à nouveau la hauteur des phares et le système de caméra et/ou de radar, le cas échéant.
5. Dans le cas d'une suspension multi-bras, il est conseillé de refaire la géométrie.
6. Sur la page suivante, vous trouverez les QR codes et les URL permettant de télécharger les documents.

Notice

Instructions

https://mad-automotive.com/documents/13-12.pdf

TÜV

https://mad-automotive.com/documents/TU-024524.pdf

Warranty

https://mad-automotive.com/documents/9901.pdf

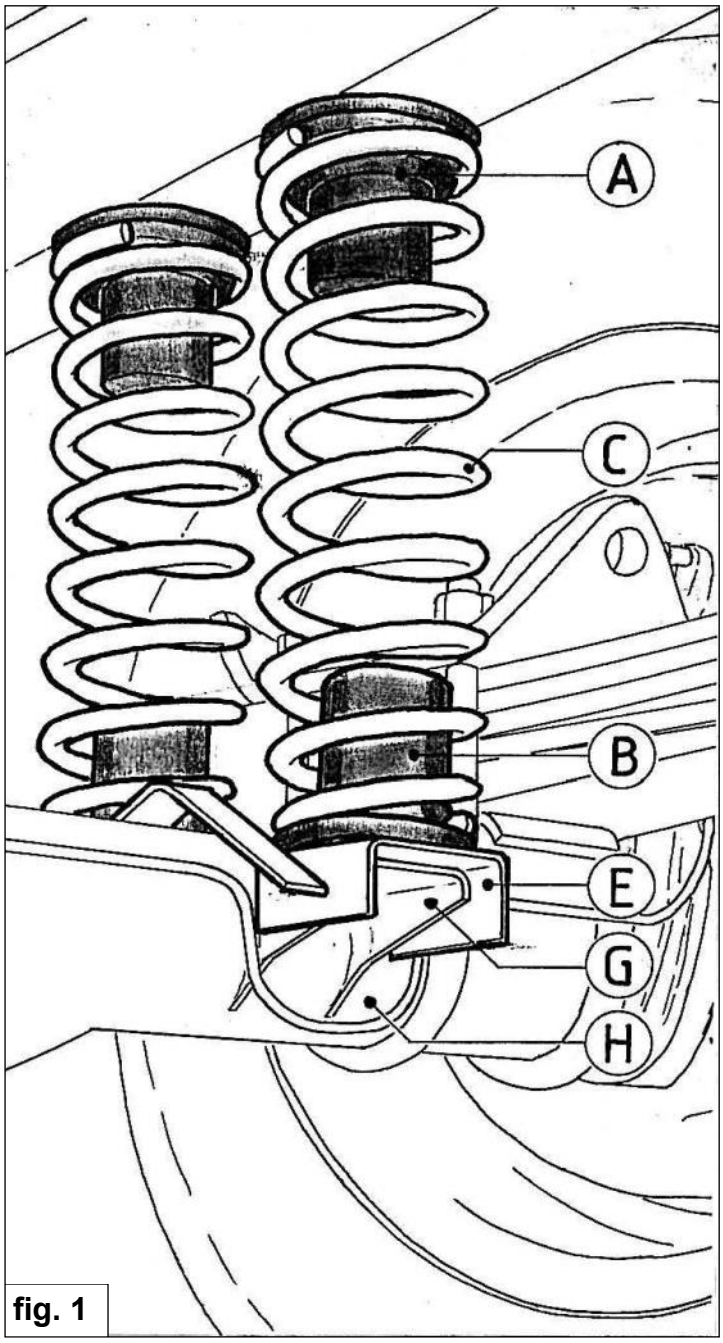


fig. 1

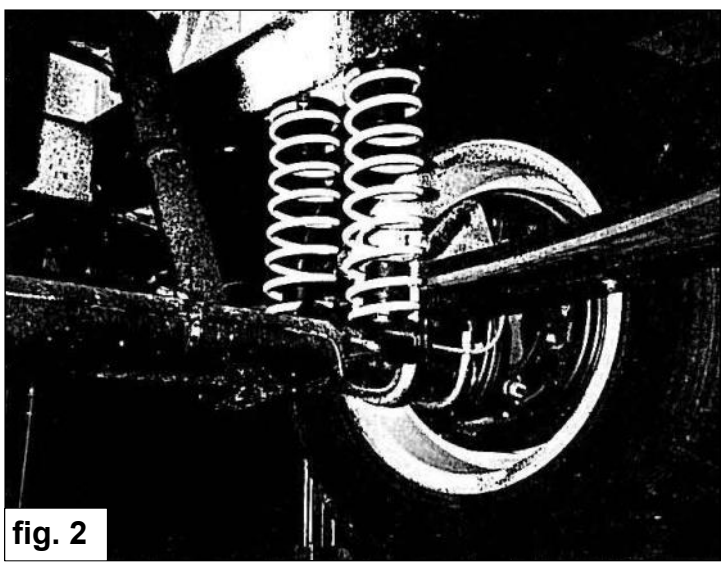


fig. 2

NL

Hulpveerset HV-138020 mag alleen op auto's worden toegepast met een permanente belading of vaste opbouw. kampeerauto's etc.

1. Auto achter uit de veren heffen.
2. Originele aanslagbuffers boven de achteras demonteren (worden niet meer gemonteerd).
3. Beugel **E** op de console **G** van de achteras **H** plaatsen.
4. Schotel **B** op beugel **E** draaien.
5. Hulpveer **C** met hierop veerhouder op de veerschotel **B** zetten.
6. Plaats het voertuig weer op zijn wielen.
7. Lastafhankelijke automatische remdrukregelaar (L.A.R.) opnieuw volgens blad 13.12-1 (pag. 5).

Opmerking : Het is een misverstand dat men door het plaatsen van hulpveren meer lading kan of mag transporteren. Een hulpveersysteem dient om bij gelijkblijvende belading een beter rijgedrag te verkrijgen.

EN

Spring kit HV-138020 is only allowed on vehicles with permanent load, for exemple campers or motorhomes etc.

1. Jack up the vehicle out of its springs.
2. Remove the original bump stop rubbers from the chassis above the rear-axle (they won't be used again).
3. Fit bracket **E** on the buffer plates **G** of the rear axle **H** (take care of the brake pipes)
4. Turn the spring seats **B** all the way down the thread on the bracket **E**.
5. Put the auxiliary spring **C**, with the spring seat **A** on top of it, on the spring seat **B** and pull it firmly downwards as to allow pin **P** to fit in the vacant holes of the previous buffer.
6. Put the vehicle back on its wheels again.
7. Re-adjust the load sensing proportional valve to the enclosed specification 13.12-1 (page 5).

Note: It is a misunderstanding that auxiliary springs allow for more cargo or load. The intension of auxiliary springs is to get a better handling with t he same load.

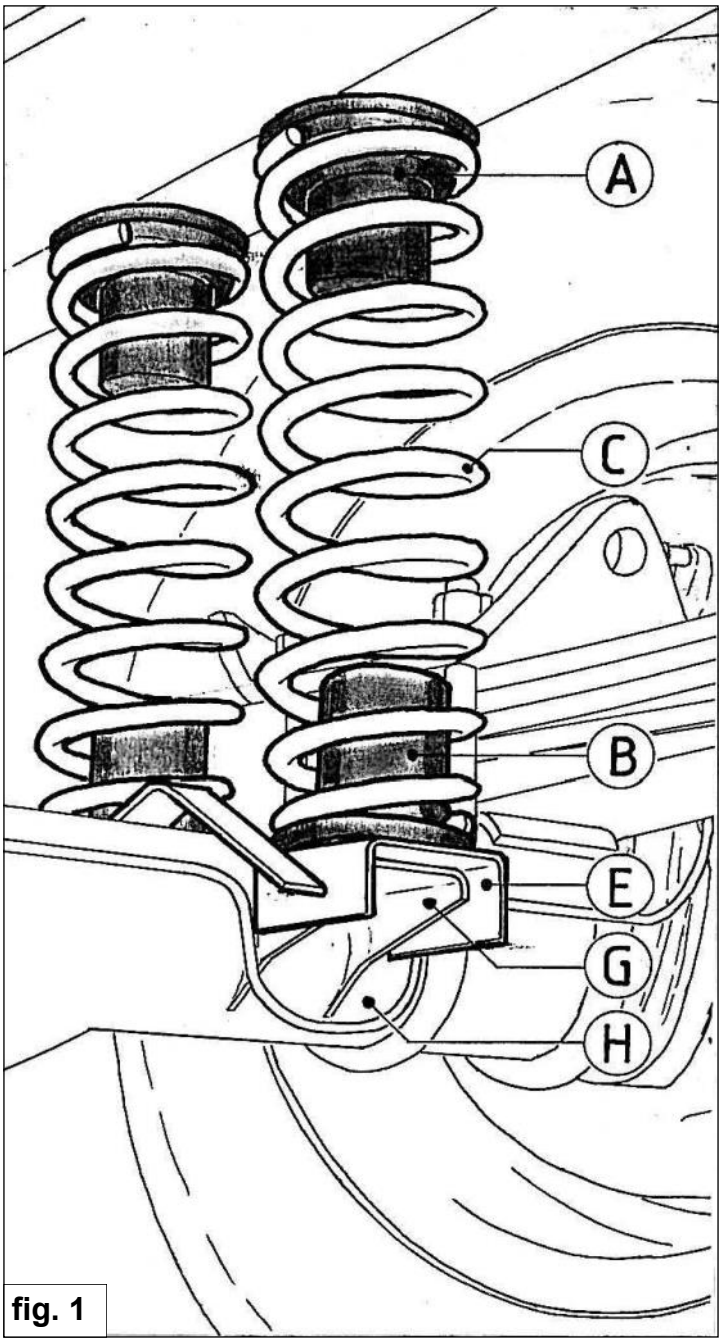


fig. 1

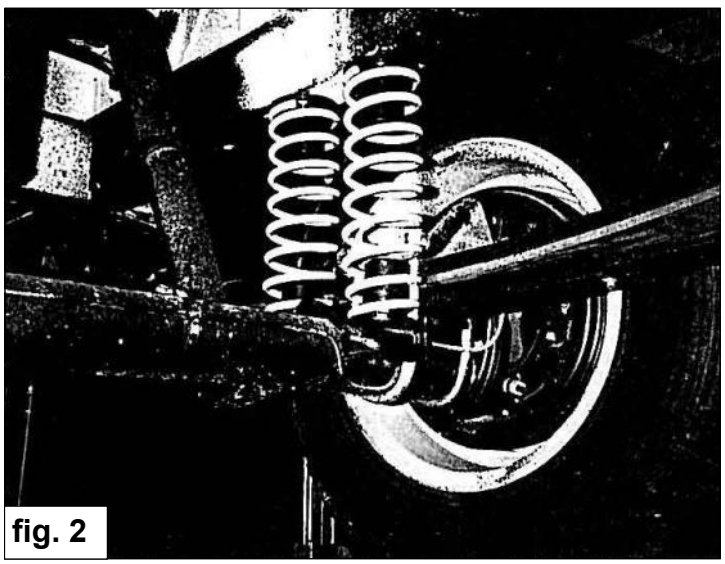


fig. 2

DE

Der Niveaufedersatz HV-138020 darf nur verwendet werden bei Fahrzeugen mit einer ständig erhöhten Achslast. z.B. Wohnmobile usw.

1. Fahrzeugs heben bis der Hinterachse am tiefsten unter dem Fahrzeug hängt.
2. Demontierten den originalen Anschlagpuffern (werden nicht mehr verwendet).
3. Platzieren den Bügel **E** auf der Stutzen **G** der Hinterachse **H**. Bitte beachten Sie die Bremsleitung.
4. Dreh den Federsitzen **B** nach unten auf den Bügel **E**.
5. Stell den Niveaufeder samt der oberen Federsitz **A** auf dem unteren Federsitz **B** und zieh es kräftig nach unten damit der Stift **P** im Loch des Chassis geht.
6. Stell das Fahrzeug zurück auf die Rädern.
7. Stimm die automatischer lastabhängiger Bremsdrückregulierung (A.L.B.) ab laut 13.12-1 (Seite 5).

Hinweis: Es wäre ein Fehler um anzunehmen dass Niveaufedern eine höhere Zuladung oder Beladung erlauben. Die Niveaufedern sind entwickelt worden um bessere Fahreigenschaften zu erzeugen beim gleichen Zuladung.

FR

Le jeu de ressorts auxiliaires HV-138020 ne peut être utilisé que sur des véhicules chargés en permanence ou à carrosserie fixe, camping-cars, etc.

1. Soulevez le véhicule hors des ressorts à l'arrière.
2. Retirez les butées d'arrêt d'origine au-dessus de l'essieu arrière (elles ne seront plus utilisées).
3. Placez le support inférieur **E** sur le support **G** de l'essieu arrière **H**.
4. Vissez la plaque **B** sur le support **E**.
5. Placez le ressort auxiliaire **C** avec son support de ressort **A** sur la plaque de ressort **B**.
6. Remettez le véhicule sur ses roues.
7. Réglez le correcteur de freinage automatique conformément à la fiche 13.12-1 donné. (page 5)

Note : Il est erroné de croire qu'il est possible de transporter plus de marchandises lorsqu'un véhicule est équipé de ressorts auxiliaires. Un système de ressorts auxiliaires sert à obtenir un meilleur confort de conduite à charge égale.

HV-138020

NL

Citroën C25, Fiat Ducato, Peugeot J5
Bij montage van deze hulpveerset 3 op de achteras 1 is het noodzakelijk de lastafhankelijke remkrachtregelaar (L.A.R .) middels verstelling 2 maximaal af te stellen.

EN

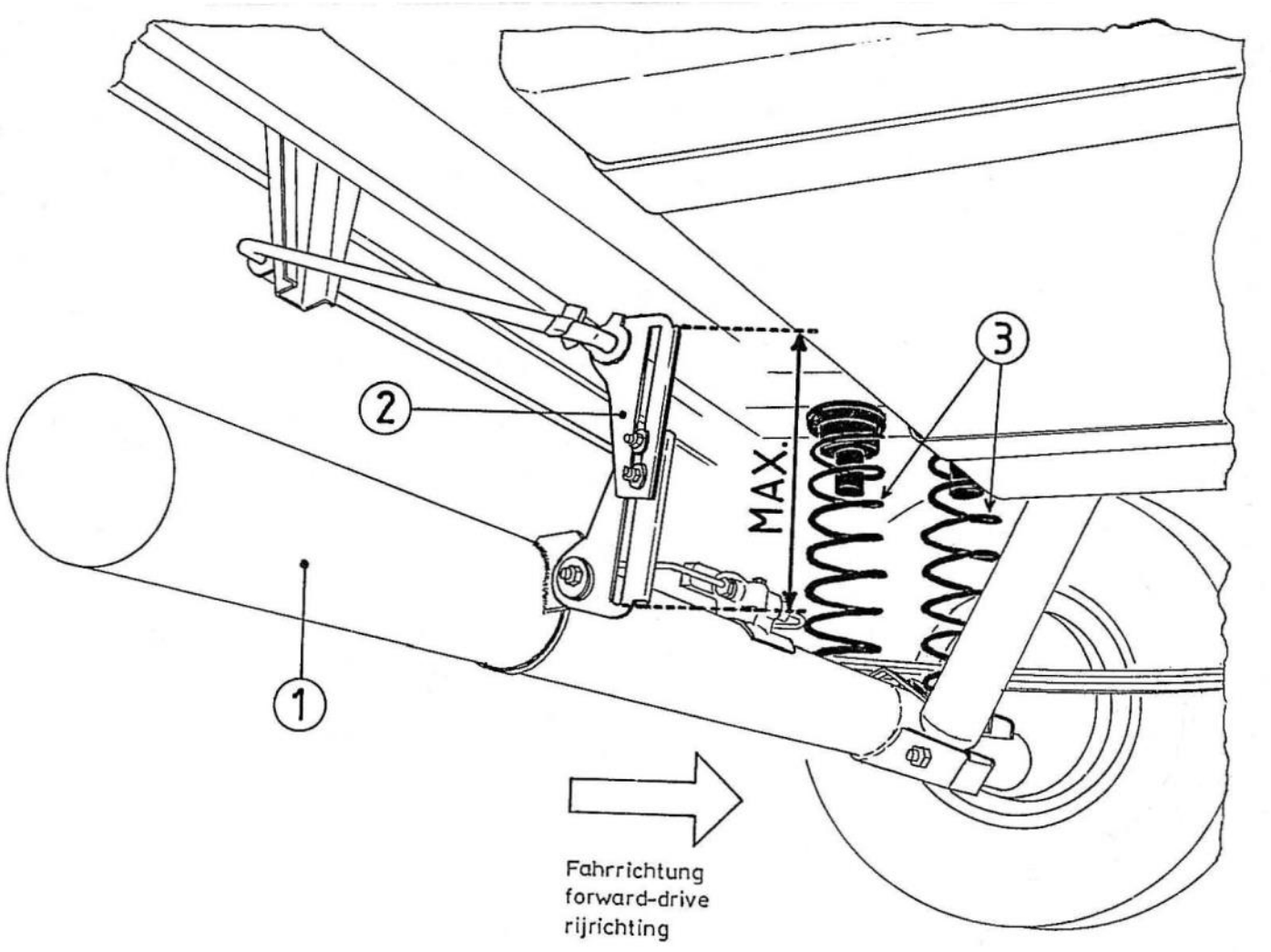
Citroën C25, Fiat Ducato, Peugeot J5
When installing the auxiliary springs 3 on to the rear axle 1 it is necessary to readjust the load sensing proportional valve 2 to a maximum.

DE

Citroën C25, Fiat Ducato, Peugeot J5
Mann soll beim Verwendung des Niveaufedersatzes 3 am Hinterachse 2 den automatischen lastabhängiger Bremskraftregler (A.L.B.) durch Einstellung 2 maximal ab zu regeln.

FR

Citroën C25, Fiat Ducato, Peugeot J5
Après le montage de ce jeu de ressorts auxiliaires **3** sur l'essieu arrière **1**, il est nécessaire de réajuster le correcteur de freinage automatique **2** en le réglant au maximum.



13.23-1

NL

LET OP
Hulpveerset HV-138020 mag alleen op auto's worden toegepast met een permanente beladding of vaste opbouw. bijv, kampeerauto's etc.

EN

WARNING
Spring kit HV-138020 is only allowed on vehicles with permanent load. For example campers or motorhomes etc.

DE

ACHTUNG
Der Niveaufedersatz HV-138020 darf nur verwendet werden bei Fahrzeugen mit einer ständig erhöhten Achslast. z.b, Wohnmobile etc.

FR

ATTENTION
Le jeu de ressorts auxiliaires HV-138020 ne doit être installé que sur des véhicules chargés en permanence ou à carrosserie fixe, par ex. camping-cars, etc.

MAD
Wiltonstraat 53
3905 KW Veenendaal
The Netherlands

T +31 (0) 318 586 100

mad-automotive.com

MAD® Suspension Systems